

Germany-Aachen: School books

OJ S 51/2023 13/03/2023

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: StädteRegion Aachen

Postal address: Zollernstraße 10

Town: Aachen

NUTS code: DEA2D Städteregion Aachen

Postal code: 52070

Country: Germany

Contact person: Dezernat VI - S30 Recht und Vergabe - Zentrale Vergabestelle

E-mail: vergabestelle@staedteregion-aachen.de

Telephone: +49 2415198-6106

Fax: +49 2415198-86110

Internet address(es):

Main address: <https://www.staedteregion-aachen.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YY5Y3TW/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YY5Y3TW>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Lieferung von Schulbüchern für die Schuljahre 2023/2024, 2024/2025, 2025/2026 sowie 2026/2027

Reference number: ZVS-017/2023-EN

II.1.2. Main CPV code

22111000 School books

II.1.3.

Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Lieferung von Schulbüchern für die Schuljahre 2023/2024, 2024/2025, 2025/2026 sowie 2026/2027

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 1

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 1

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

22111000 School books

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA2D Städteregion Aachen

Main site or place of performance: Städteregion Aachen siehe Schuladressen in der Leistungsbeschreibung

II.2.4. Description of the procurement

Berufskolleg Nord, Standort Alsdorf
der StädteRegion Aachen

Heidweg 2

52477 Alsdorf

Berufskolleg Nord, Standort Herzogenrath
in der StädteRegion Aachen

Bardenberger Str. 72

52134 Herzogenrath

Berufskolleg Simmerath/Stolberg
in der StädteRegion Aachen

Schulort: Simmerath

Im Römbchen 1

52152 Simmerath

Berufskolleg Simmerath/Stolberg
in der StädteRegion Aachen

Schulort: Stolberg

Am Obersteinfeld 8

52222 Stolberg

Paul-Julius-Reuter-Berufskolleg für Wirtschaft und Verwaltung
der StädteRegion Aachen

Beeckstr. 23-25

52062 Aachen

Berufskolleg für Wirtschaft und Verwaltung
der StädteRegion Aachen

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 26/07/2023 End: 26/08/2026

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Bieter werden gebeten, Rückfragen zum Angebotsabgabe ausschließlich über das unter Ziffer I.3) genannte Vergabeportal (Reiter "Kommunikation") an die Vergabestelle zu übersenden. Alle Fragen und Antworten werden auf dem genannten Vergabeportal anonymisiert zur Verfügung gestellt.

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 2

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

22111000 School books

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA2D Städteregion Aachen

Main site or place of performance: Städteregion Aachen siehe Schuladressen in der Leistungsbeschreibung

II.2.4. Description of the procurement

Berufskolleg Eschweiler
der StädteRegion Aachen
August-Thyssen-Str. 15
52249 Eschweiler
Käthe-Kollwitz-Schule
Berufskolleg der StädteRegion Aachen
Bayernallee 6
52066 Aachen
Mies-van-der-Rohe-Schule für Technik
Berufskolleg der StädteRegion Aachen

Neuköllner Str. 17
52068 Aachen
Berufskolleg für Gestaltung und Technik
der StädteRegion Aachen
Neuköllner Str. 15
52068 Aachen
Weiterbildungskolleg der StädteRegion Aachen
Friedrichstraße 72
52146 Würselen

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 26/07/2023 End: 26/08/2026

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Bieter werden gebeten, Rückfragen zum Angebotsabgabe ausschließlich über das unter Ziffer I.3) genannte Vergabeportal (Reiter "Kommunikation") an die Vergabestelle zu übersenden. Alle Fragen und Antworten werden auf dem genannten Vergabeportal anonymisiert zur Verfügung gestellt.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Zur Eignungsprüfung in Vergabeverfahren ohne Teilnahmewettbewerb (im "offenen Verfahren") sind folgende Nachweise / Angaben / Unterlagen zusätzlich zum Formular 521 mit dem Angebot einzureichen, sofern diese nicht in einer der im Angebotsschreiben zu benennenden PQ-Datenbanken hinterlegt sind:

- Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Zur Eignungsprüfung in Vergabeverfahren ohne Teilnahmewettbewerb (im "offenen Verfahren") sind folgende Nachweise / Angaben / Unterlagen zusätzlich zum Formular 521 mit dem Angebot einzureichen, sofern diese nicht in einer der im Angebotsschreiben zu benennenden PQ-Datenbanken hinterlegt sind:

- Erklärung über den Gesamtumsatz einschließlich des Umsatzes in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags. Die Erklärung ist für die letzten drei Geschäftsjahre vorzulegen. Es wird ein Mindestjahresumsatz in Höhe von 250.000 EUR, einschließlich eines Mindestjahresumsatzes in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags in Höhe von 250.000 EUR verlangt.

- Gültige qualifizierte Bescheinigung des zuständigen Versicherungsträgers über eine bestehende

Haftpflichtversicherung mit Angabe der Versicherungssummen (Alter der Bescheinigung: max. 1 Jahr) in folgender Höhe:

min. 3.000.000 EUR für Personenschäden

min. 1.000.000 EUR für Sachschäden

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Es wird ein Mindestjahresumsatz in Höhe von 250.000 EUR, einschließlich eines Mindestjahresumsatzes in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags in Höhe von 250.000 EUR verlangt.

- Gültige qualifizierte Bescheinigung des zuständigen Versicherungsträgers über eine bestehende

Haftpflichtversicherung mit Angabe der Versicherungssummen (Alter der Bescheinigung: max. 1 Jahr) in folgender Höhe:

min. 3.000.000 EUR für Personenschäden

min. 1.000.000 EUR für Sachschäden

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Zur Eignungsprüfung in Vergabeverfahren ohne Teilnahmewettbewerb (im "offenen Verfahren") sind folgende Nachweise / Angaben / Unterlagen zusätzlich zum Formular 521 mit dem Angebot einzureichen, sofern diese nicht in einer der im Angebotsschreiben zu benennenden PQ-Datenbanken hinterlegt sind:

- Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des Wertes, des Zeitraums der Leistungserbringung und des Auftraggebers.

- Studien- und Ausbildungsnachweise sowie Bescheinigungen über die Erlaubnis zur Berufsausübung für die Inhaberin, für den Inhaber oder die Führungskräfte des Unternehmens.

- Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ersichtlich ist.

- Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Weitere Nachweise / Angaben / Unterlagen zur Eignungsprüfung:

- Eigenerklärung Ausschlussgründe (Formular 521 EU)

Die Ausschreibungsunterlagen können auf dem Vergabeportal der Wirtschaftsregion Aachen kostenlos unter www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de heruntergeladen werden.

Eine Übersendung der Unterlagen in Papierform erfolgt nicht.

Die Weitergabe der Ausschreibungsunterlagen an Dritte sowie die gewerbliche Nutzung der Ausschreibungsunterlagen sind nicht gestattet.

Für das Angebot sind die vorgegebenen Unterlagen zu verwenden. Bei fremdsprachigen Dokumenten ist zusätzlich eine beglaubigte Übersetzung in die Verfahrenssprache (deutsch) beizufügen.

Die in dieser Bekanntmachung geforderten Eignungsnachweise sind bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen.

Bietergemeinschaften (nach Auftragserteilung Arbeitsgemeinschaften) sind mit Angebotsabgabe anzugeben. Die nachträgliche Bildung von Bietergemeinschaften ist unzulässig.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 13/04/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 26/05/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 13/04/2023 Local time: 10:00

Place:

Haus der StädteRegion Aachen.

Information about authorised persons and opening procedure: Die Angebotsöffnung erfolgt ohne Bieterbeteiligung.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

VI.3. Additional information

Die Ausschreibungsunterlagen können auf dem Vergabeportal der Wirtschaftsregion Aachen kostenlos unter www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de heruntergeladen werden.

Eine Übersendung der Unterlagen in Papierform erfolgt nicht.

Die Weitergabe der Ausschreibungsunterlagen an Dritte sowie die gewerbliche Nutzung der Ausschreibungsunterlagen sind nicht gestattet.

Für das Angebot sind die vorgegebenen Unterlagen zu verwenden. Bei fremdsprachigen Dokumenten ist zusätzlich eine beglaubigte Übersetzung in die Verfahrenssprache (deutsch) beizufügen.

Die in dieser Bekanntmachung geforderten Eignungsnachweise sind bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen.

Bietergemeinschaften (nach Auftragserteilung Arbeitsgemeinschaften) sind mit Angebotsabgabe anzugeben. Die nachträgliche Bildung von Bietergemeinschaften ist unzulässig.

Bekanntmachungs-ID: CXQ1YY5Y3TW

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland / Spruchkörper Köln / c/o Bezirksregierung Köln

Town: Köln

Postal code: 50606

Country: Germany

Telephone: +49 221-1473045

Fax: +49 221-1472889

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

GWB

Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: StädteRegion Aachen

Postal address: Zollernstraße 10

Town: Aachen

Postal code: 52070

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@staedteregion-aachen.de

Telephone: +49 2415198-6106

Fax: +49 2415198-86110

Internet address: <https://www.staedteregion-aachen.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

08/03/2023